

II TIMOTHÉE

1 Paul ✧yon apot a Kris Jésus pa volonte Bondye, selon pwomès lavi ki nan Kris Jésus,

2 a Timothée ✧fis byeneme mwen an: Lagras, mizerikòd, ak lapè Bondye, Papa a, e Kris Jésus, Senyè nou an.

3 ✧Mwen remèsye Bondye ke mwen sèvi avèk yon bon konsyans jan zansèt mwen yo te fè a, pandan mwen sonje ou tout tan nan lapriye mwen yo lannwit kon lajounen

4 ✧avèk lanvi pou m wè ou ✧menm lè mwen sonje dlo ki te sòti nan zye ou, pou m kapab ranpli avèk jwa.

5 Paske mwen sonje ✧lafwa sensè ki nan ou a, ki te dabò rete ✧nan grann ou, Lois ak manman ou, Eunice, e mwen byen si ke li nan ou tou.

6 Pou rezon sa a, mwen fè ou sonje pou rechofe ✧don Bondye ki nan ou depi mwen te poze menm sou ou a.

7 Paske Bondye pa bannou yon ✧lespri timidite, men pouvwa, lanmou ak disiplin.

8 Konsa ✧pa fè wont de temwayaj Senyè nou an, ni mwen menm nan, prizonye Li a, men vin jwenn ansanm avè m nan ✧soufrans pou levanjil la selon pouvwa Bondye a,

✧ 1:1 II Kor 1:1 ✧ 1:2 I Tim 1:2 ✧ 1:3 Wo 1:8 ✧ 1:4 II Tim 4:9,21 ✧ 1:4 Trav 20:37 ✧ 1:5 I Tim 1:5 ✧ 1:5 Trav 16:1 ✧ 1:6 I Tim 4:14 ✧ 1:7 Jn 14:27 ✧ 1:8 Mc 8:38 ✧ 1:8 II Tim 2:3,9

⁹ ki te sove nou e te ✨rele nou avèk yon apèl ki sen, ✨pa selon zèv nou yo, men selon pwòp bi ak gras pa L, ki te bay a nou menm nan Kris Jésus depi tout letènite,

¹⁰ men koulye a, ki vin revele pa aparans a Sovè nou an, Kris Jésus, ki te ✨aboli lanmò e te pote lavi ak imòtalite nan limyè, atravè levanjil la.

¹¹ ✨Pou li menm, mwen te chwazi kòm predikatè, apot, ak pwofesè pou ale vè etranje yo.

¹² Pou rezon sa a, mwen osi soufri bagay sa yo, men ✨mwen pa wont; paske mwen konnen nan kilès mwen kwè a, e mwen konvenk ke Li kapab pwoteje sa ke m livre a Li menm nan jiska jou sa a.

¹³ ✨Kenbe fèm a pawòl sen ke ou tande de mwen yo, nan ✨lafwa ak lanmou ki nan Kris Jésus a.

¹⁴ Veye byen, selon lespri Sen ki ✨demere nan nou an, trezò kite konfye a ou a.

¹⁵ Ou byen okouran ke tout moun ki an Asie yo, te ✨vire kite m, pami yo menm, Phygelle ak Hermogène.

¹⁶ Ke Senyè a bay mizerikòd a ✨lakay Onésiphore, paske Li te souvan konsole m, e li pa t wont pou chenn mwen yo;

¹⁷ men lè li te Rome, li te chèche mwen avèk dilijans e li te jwenn mwen.

✨ **1:9** Wo 8:28 ✨ **1:9** Ef 2:9 ✨ **1:10** I Kor 15:26 ✨ **1:11** I Tim 2:7 ✨ **1:12** II Tim 1:8,16 ✨ **1:13** Tit 1:9 ✨ **1:13** I Tim 1:14 ✨ **1:14** Wo 8:9 ✨ **1:15** II Tim 4:10,16 ✨ **1:16** II Tim 4:10,16

¹⁸ Ke Senyè a fè li jwenn mizerikòd Senyè a nan ☆jou sa a—e ke ou konnen trè byen tout sèvis li te rann nan Éphèse.

2

¹ Konsa, ou menm, fis mwen an ☆se pou ou dyanm nan gras ki nan Kris Jésus a.

² Bagay ☆ke ou te tande de mwen nan prezans a anpil temwen yo, konfye yo a moun ki fidèl, ki kapab osi enstwi lòt yo.

³ ☆Soufri difikilte avèk mwen, tankou yon bon sòlda a Kris Jésus.

⁴ Nanpwen sòlda an sèvis ki ☆mele tèt li nan zafè lavì kotidyèn, pou li kapab fè plezi a sila ki te enskri li kòm sòlda a.

⁵ Osi, si yon moun nan ☆konpetisyon nan spò, li p ap genyen pri a amwenske li fè konpetisyon an selon règ yo.

⁶ ☆Kiltivatè ki travay di a ta dwe premyè pou resevwa pòsyon pa l nan rekòlt la.

⁷ Konsidere sa ke m di a, paske Senyè a va ba ou bon konprann nan tout bagay.

⁸ Sonje Jésus Kri ☆leve soti nan lanmò, desandan a David la, selon levanjil mwen an.

⁹ Pou li menm, mwen ☆soufri difikilte, menm anprizone kòm yon kriminèl; men pawòl Bondye a pa anprizone.

¹⁰ Pou rezon sa a, mwen andire tout bagay, pou ☆koz a sila ki te chwazi yo, pou yo kapab osi vin

☆ 1:18 I Kor 1:8 ☆ 2:1 Ef 6:10 ☆ 2:2 II Tim 1:13 ☆ 2:3 II Tim 1:8 ☆ 2:4 II Pi 2:20 ☆ 2:5 I Kor 9:25 ☆ 2:6 I Kor 9:10 ☆ 2:8 Trav 2:24 ☆ 2:9 II Tim 1:8 ☆ 2:10 Luc 18:7

kwenn sali ki nan Kris Jésus a e avèk li, laglwa etènèl.

¹¹ “Sa se yon vrè pawòl:

Paske ✨si nou te mouri avèk Li,
nou va osi viv avèk Li.

¹² Si nou andire,
nou va osi renye avèk Li.

Si nou ✨rejte Li,
Li tou va rejte nou.

¹³ Si nou pa fidèl

✨Li rete fidèl;
paske Li pa kapab nye pwòp tèt Li.”

¹⁴ Fè yo sonje bagay sa yo, e ✨anchaje yo solanèlman nan prezans a Bondye pou yo pa ✨goumen sou pawòl yo, ki inital e ki mennen nan destriksyon sila k ap tande yo.

¹⁵ Se pou ou dilijan pou ✨prezante tèt ou apwouve bay Bondye, kòm yon ouvriye ki pa bezwen wont, ki livre byen klè pawòl verite a.

¹⁶ Men evite ✨pale pawòl anven a mond sa a,
paske l ap fè nou soti lwen lafwa Bondye a.

¹⁷ Epi pawòl sa yo va gaye tankou pwazon nan san. Pami yo, ✨Hyménée ak Philète:

¹⁸ Moun ki te egare kite verite yo nan di ke ✨rezirèksyon an gen tan fèt deja a, e konsa yo te boulvèse lafwa a kèk moun.

¹⁹ Malgre ✨fondasyon Bondye a kanpe byen fèm, e li gen so sila a sou li: “Senyè a konnen sila ki pou Li yo”, epi: “Ke tout moun ki nonmen non Senyè a rete lwen mechanste.”

✨ **2:11** Wo 6:8 ✨ **2:12** Mat 10:33 ✨ **2:13** Wo 3:3 ✨ **2:14** I Tim 5:21 ✨ **2:14** I Tim 6:4 ✨ **2:15** Wo 6:13 ✨ **2:16** I Tim 6:20 ✨ **2:17** I Tim 1:20 ✨ **2:18** I Kor 15:12 ✨ **2:19** És 28:16

²⁰ Alò, nan yon gran mezon, pa gen sèlman veso an lò ak lajan, men osi veso an bwa ak kanari. ✧Yon pati pou onore e yon pati pou dezonore.

²¹ Konsa, si yon nonm netwaye tèt li de ✧bagay sa yo, li va yon veso lonè, sanktifye, itil pou Mèt la, prepare pou tout bon zèv.

²² Alò, sove kite move dezi a jenès yo; men pouswiv ladwati, lafwa, lanmou ak lapè, avèk sila ki rele non Senyè yo ✧avèk yon kè ki san tach.

²³ Men refize diskisyon ki sòt e san bon rezon yo, paske ou konnen ke y ap ✧prodwi konfli.

²⁴ Yon sèvitè-atache nèt a Senyè a pa dwe renmen fè kont, men se pou li janti ak tout moun, avèk ✧yon kapasite pou l enstwi e pasyan lè yo fè li lenjistis,

²⁵ avèk dousè, korije sila ki nan opozisyon yo, pou ✧si petèt Bondye kapab bay yo repantans k ap mennen yo a ✧konesans verite a,

²⁶ pou yo kapab twouve bon sans pa yo, pou chape anba ✧pèlen a Dyab la, ki kenbe yo kaptif pou fè volonte l.

3

¹ Men konprann sa, ke ✧nan dènnye jou yo, tan difisil yo va vini.

² Paske lèzòm va renmen pwòp tèt yo ✧renmen lajan, ✧ògeye, awogan, blasfematè, dezobeyisan a paran yo, engra, san lafwa,

✧ **2:20** Wo 9:21 ✧ **2:21** II Tim 2:16-18 ✧ **2:22** I Tim 1:5 ✧ **2:23** Tit 3:9 ✧ **2:24** I Tim 3:2 ✧ **2:25** Trav 8:22 ✧ **2:25** I Tim 2:4 ✧ **2:26** I Tim 3:7 ✧ **3:1** I Tim 4:1 ✧ **3:2** Luc 16:14 ✧ **3:2** Wo 1:30

³ ✧san lanmou, san kapasite pou antann yo, medizan ✧san kontwòl tèt yo, brital, moun ki rayi sa ki bon,

⁴ trèt, enpridan awogan, renmen plezi olye de renmen Bondye;

⁵ k ap kenbe yon fòm ✧sentete, sepandan yo nye pouvwa li.

Evite moun konsa yo.

⁶ Paske pami yo menm, gen moun ki ✧antre nan kay yo e pran an kaptif fanm ki fèb akòz chaj peche yo, e ki mennen pa ✧move lanvi de tout kalite,

⁷ k ap toujou aprann e ki pa janm ✧rive a konesans verite a.

⁸ Jis jan ke Jannès ak Jambès te opoze a Moïse la, konsa moun sa yo opoze verite a; ✧lèzòm ak lespri konwonpi, ki rejte sa ki konsène lafwa a.

⁹ Men yo p ap fè plis pwogrè, paske ✧foli yo va parèt klè a tout moun, jis jan ke foli a Jannès ak Jambès te osi parèt a klè a.

¹⁰ Alò, ou te ✧swiv ansègnman mwen an, kond-wit, bi, lafwa, pasyans ✧lanmou, pèseverans

¹¹ ✧pèsekisyon, ak soufrans, jan sa te rive m Antioche, Icone ak Lystre la. ✧A la pèsekisyon m te andire, e nan yo tout, Senyè a te delivre m!

¹² Vrèman, tout moun ki dezire viv yon vi sentete nan Kris Jésus ✧va pèsekite.

✧ 3:3 Wo 1:31 ✧ 3:3 I Tim 3:11 ✧ 3:5 I Tim 3:6 ✧ 3:6 Jd 1:4 ✧ 3:6 Tit 3:3 ✧ 3:7 II Tim 2:25 ✧ 3:8 I Tim 6:5 ✧ 3:9 Luc 6:11 ✧ 3:10 I Tim 4:6 ✧ 3:10 I Tim 6:11 ✧ 3:11 II Kor 11:23-27 ✧ 3:11 Wo 15:31 ✧ 3:12 Jn 15:20

13 Men moun mechan ak moun twonpè yo va avanse soti nan mal pou rive nan pi mal ✧nan twonpe moun ak vin twonpe.

14 Sepandan, ou menm ✧kontinye nan bagay ke ou te aprann yo, e vin konvenk, nan konnen de ki moun ou te aprann yo a.

15 Depi timoun, ou te konnen ✧Lekriti sakre yo, ki kapab ✧bay ou sajès ki mennen moun a sali atravè lafwa ki nan Kris Jésus a.

16 ✧Tout lekriti sen an enspire pa Bondye, e pwofitab pou enstwi, pou konvenk, pou korije, e pou fòme moun nan ladwati.

17 Konsa, chak moun Bondye a kapab konplè e byen ✧prepare pou tout bon zèv.

4

1 Mwen anchaje ou solanèlman, nan prezans Bondye ak Kris Jésus a, ki ✧dwe jije vivan ak mò yo, pa aparans ak wayòm Li an:

2 Preche ✧pawòl la; pa neglije fè l ni nan sezon favorab ak nan lè l pa favorab; ✧reprimande, repwoche, egzòte, avèk anpil pasyans ak enstrikasyon.

3 Paske ✧tan an va vini lè yo pa sipòte doktrin ki sen yo, men akoz yo vle sa ki fè zòrèy yo plezi, yo va ranmase pou kont yo, pwofesè ki dakò avèk pwòp dezi pa yo.

4 Konsa, ✧yo va vire zòrèy yo kite verite a akote pou fo istwa yo.

✧ **3:13** Tit 3:3 ✧ **3:14** Tit 1:13 ✧ **3:15** Jn 5:47 ✧ **3:15** Sòm 119:98 ✧ **3:16** Wo 4:23 ✧ **3:17** II Tim 2:21 ✧ **4:1** Trav 10:42
 ✧ **4:2** Kol 4:3 ✧ **4:2** I Tim 5:20 ✧ **4:3** II Tim 3:1 ✧ **4:4** II Tes 2:11

⁵ Men ou menm, rete tanpere nan tout bagay, sipòte difikilte yo, fè travay a yon evanjelis, akonpli ✧ministè ou la.

⁶ Paske mwen deja ap ✧vide kòm yon ofrann bwason, e ✧lè pou m ale a gen tan rive.

⁷ ✧Mwen mennen bon konba a, mwen fin fè kous la, mwen kenbe lafwa.

⁸ A lavni m ap ✧gen kouwòn ladwati a, ki prepare pou mwen deja, ke Senyè a, jij ladwati a, va ban m nan ✧jou sila a; e pa sèlman de mwen menm, men osi a tout moun ki renmen aparisyon Li an.

⁹ ✧Fè tout efò pou vini kote mwen byen vit,

¹⁰ paske ✧Démas, ki renmen ✧mond prezan sila a, te abandone m, e te ale Thessalonique. Crescens te ale Galatie, Tite te ale Dalmatie.

¹¹ Se sèl ✧Luc ki avè m. Pran Marc e mennen l vini avè w, paske li itil a mwen pou zèv mwen an.

¹² Men ✧Tychique, mwen te voye li Éphèse.

¹³ Lè ou vini, pote manto ke m te kite ✧Troas avèk Carpus la, menm ak liv yo, sitou woulo yo.

¹⁴ ✧Alexandre, bòs fòjewon an, te fè mwen anpil mal. Senyè a va rann li sa selon zèv li.

¹⁵ Veye kont li ou menm, paske li te opoze ak fòs a enstriksyon nou an.

¹⁶ Nan premye defans mwen an, pèsòn pa t ban m soutyen yo, men yo tout te kite m. ✧Ke sa pa kontwole kont yo.

✧ **4:5** Ef 4:12 ✧ **4:6** Fil 2:17 ✧ **4:6** Fil 1:23 ✧ **4:7** I Kor 9:25
 ✧ **4:8** Kol 1:5 ✧ **4:8** II Tim 1:12 ✧ **4:9** II Tim 1:4 ✧ **4:10** Kol
 4:14 ✧ **4:10** I Tim 6:17 ✧ **4:11** Kol 4:14 ✧ **4:12** Trav 20:4
 ✧ **4:13** Trav 16:8 ✧ **4:14** I Tim 1:20 ✧ **4:16** Trav 7:60

¹⁷ Men Senyè a te kanpe avèk mwen e te ☆ban m fòs pou pwoklamasyon an ta kapab ☆fin akonpli nèt, e pou tout pèp etranje yo kapab tandè. Se konsa, mwen te sove soti nan bouch a lyon an.

¹⁸ Anplis, Senyè a va delivre m de tout zèk mechan yo, e va mennen m san danje nan ☆wayòm selès Li a. A Li menm, laglwa pou tout tan e pou tout tan. Amen.

¹⁹ Salye Prisca ak ☆Aquillas, ak ☆tout kay Onésiphore a.

²⁰ ☆Éraste te rete Corinthe, men ☆Trophime, mwen te kite li malad Milet.

²¹ ☆Fè tout efò pou vini avan sezon livè a. Eubulus salye ou, Pudens, Linus, Claudia, ak tout frè yo salye ou osi.

²² Ke ☆Senyè a avèk lespri ou. Ke lagras avèk ou.

☆ **4:17** I Tim 1:12 ☆ **4:17** II Tim 4:5 ☆ **4:18** I Kor 15:50 ☆ **4:19** Trav 18:2 ☆ **4:19** II Tim 1:16 ☆ **4:20** Trav 19:22 ☆ **4:20** Trav 20:4 ☆ **4:21** II Tim 4:9 ☆ **4:22** Fil 4:23

Bib Sen An **The Holy Bible in Haitian Creole, 2023 update**

copyright © 2017-2023 Ron Smith

Language: Kreyòl Ayisyen (Haitian)

Translation by: Ron Smith

Contributor: Felix Nixon

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

10d5899e-31c7-5009-983b-ffc4788d2e5b